



མའི་ཕྱི་དང་གི་བཀའ་ཕྱི་མ།

[illegible]

དཔེ་དྲུག་ 250 (3) 032

༄༅། །ཀྱང་གོ་འུ་གསར་བརྗེ་དང་ཀྱང་གོ་གྲང་ཐུན་དང་།

ཚུམ་མཐན་མའོ་ཅེ་དྲུང་།

བསྐྱར་ས་དང་དཔར་དྲུང་བསྐྱར་ས་མི་རིགས་དཔེ་བསྐྱར་ཁང་།

(བེ་ཅིན་གོ་ཅོ་ཅན་སྒོ་དྲུག་མང་གྲངས་ 50)

ཐུའི་ཚང་ཁང་གིང་རྒྱ་དཔེ་ཁང་།

དཔར་ཁང་ཀྱང་དབྱང་མི་རིགས་དཔར་ཁང་།

(བེ་ཅིན་གིས་མི་བེ་ཀྱུ་ཡན་ཅུ་ཅ་ཅེ་འོ་སྒོ་དྲུག་མང་གྲངས་ 73)

བེ་ཅིན་དྲུ་ 1050 ལོ་འོ་ལྷ་ 11 བའི་དཔར་ཐེངས་དང་པོར་ 4000 དཔར།

དཔེ་རིན་མི་དམངས་ཤོག་སྒོར་ 1000

༡༡། །ཀུང་གོ་འི་གསར་བཞི་

དང་ཀུང་གོ་གུང་ལྷན་ཏང་།

མི་རིགས་དབེ་བསྐྱེད་ཁང་།

༡༩༥༠ ལོ་ལ་ཅིན།

༡༡། །དེ་ལ་འདི་མི་དམངས་དབུ་བསྐྱེད་ཁང་ནས་ ༡༩༥༢ ལོ་འི་ཟླ་ ༥
བར་པེ་ཅིན་དབར་ཤིངས་གཉིས་བར་གཞིར་བྱས་ནི་བསྐྱེད།

本書根據人民出版社一九五二年八月北京第二版單行本譯出

གུང་གོ་འེ་གསར་བརྗེ་དང་གུང་གོ་གུང་ཕྱན་དང་ཞེས་པའི་དཔེ་ཆ་དེ་མོ་.....
 མཐུན་མའོ་ཅེ་དྲུང་དང་ཡན་མན་(延安) དུ་སྔོན་པའི་མོ་མཐུན་གཞན་དག་.....
 ཁ་གསུམ་ནས་ ༡༩༣༥ ལོ་འི་ལྷ་པ་བརྒྱ་གཉིས་པར་བྱིས་པའི་སློབ་དཔ་གཅིག་ཡིན།
 ལེའུ་དང་པོ་འི་གུང་གོ་འེ་སྤྱི་ཚོགས་ནི་མོ་མཐུན་གཞན་དག་ཁ་གསུམ་གྱིས་བྱིས་དེ་མོ་.....
 མཐུན་མའོ་ཅེ་དྲུང་གིས་ལྷ་དག་གནང་བ་དེད། ལེའུ་གཉིས་པའི་གུང་གོ་འེ་གསར་
 བརྗེ་ནི་མོ་མཐུན་མའོ་ཅེ་དྲུང་རང་གིས་སྤྱུག་བྱིས་མཛད། དེའི་དུས་སུ་ཚོགས་
 པའི་ཅ་འཇུགས་ཞེས་པའི་ལེའུ་གསུམ་པ་འབྲི་རྒྱའི་དགོངས་པ་ཡོད་ཀྱང་། ཡི་གེ་
 འབྲི་ཅོས་མཁན་མོ་མཐུན་གྱིས་བསྐྱབ་པ་མ་ཐུབ་པར་བརྟེན་ཅོས་འཕྲོར་བཞག་དགོས་.....
 བྱང་འདུག རོན་ཀྱང་དེ་གཉིས་ནང་གི་དམིགས་བསལ་གྱི་ལེའུ་གཉིས་པ་དེས་གུང་གོ་
 གུང་ཕྱན་དང་དང་། གུང་གོ་འེ་མི་དམངས་ལ་ཕན་པའི་བསྐྱབ་བྱ་གིན་དུ་ཡགས་པོ་
 བྱང་། མོ་མཐུན་མའོ་ཅེ་དྲུང་གིས་དཔ་རྒྱུད་དེའི་ལེའུ་གཉིས་པའི་ནང་གི་དམངས་
 གཙོ་གསར་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཐོང་ཚུལ་དེ་དག་ཁོང་གིས་ ༡༩༥༠ ལོ་འི་ལྷ་པ་.....
 དང་པོར་སྤྱུག་བྱིས་གནང་བའི་དམངས་གཙོ་རིང་ལུགས་གསར་པའི་བརྟན་བཅོས་.....
 ནང་དུ་དར་རྒྱས་ཆེན་པོ་བྱང་འདུག

གུང་གོ་གུང་ཕྱན་དང་གི་གུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་.....
 ཚོགས་ཀྱིས་བཅུགས་པའི་མའོ་ཅེ་དྲུང་གི་གསུང་ཅོས་
 གཅིས་བསྐྱས་དཔེ་བསྐྱུན་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་བྱིས།

༡༡ | | དཀར་ཆག

ལུ་དང་པོ། གྲང་གོ་འི་སྤྱི་ཚལ་ས།

- སྤྱི་ཚལ་དང་པོ། གྲང་རྒྱ་མི་རིགས། 5
- སྤྱི་ཚལ་གཉིས་པ། སྤྱི་རབས་ཀྱི་བཀའ་སྤྱོད་རྒྱུ་འཛིན་སྤྱི་ཚལ་ས། 11
- སྤྱི་ཚལ་གསུམ་པ། དང་སྐབས་ཀྱི་མི་མེད་སྤྱི་ཚལ་ཡུལ་དང་། མི་མེད་སྤྱི་ཚལ་ཡུལ་
ལྟེང་། བཀའ་སྤྱོད་རྒྱུ་འཛིན་ལྟེང་ཚལ་གྱི་སྤྱི་ཚལ་ས། 18

ལུ་གཉིས་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེ།

- སྤྱི་ཚལ་དང་པོ། མོ་བརྒྱའི་ནང་གི་གསར་བརྗེའི་ལས་འགུལ། 37
- སྤྱི་ཚལ་གཉིས་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་འགུལ་ལྷ། 40
- སྤྱི་ཚལ་གསུམ་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་འགུལ་ལས། 51
- སྤྱི་ཚལ་བཞི་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་འགུལ་གྲུགས། 53
- སྤྱི་ཚལ་ལྔ་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་རྒྱུ་དག 79
- སྤྱི་ཚལ་དྲུག་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་མདུན་ལས། 90
- སྤྱི་ཚལ་བདུན་པ། གྲང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་འགན་ལས་ཉིས་ཅེགས་དང་གྲང་གོ་གྲང་
ལྟེང་། 94

༡༡། །ཀྱང་གོའི་གསར་བཟེངས་ཀྱང་
གོ་གྲངས་ལྟ་དང་།

ལུ་དང་པོ། ཀྱང་གོའི་སྤྱོད་ཆོགས།

སྤྱོད་ཆོགས་དང་པོ། ཀྱང་སྤྱོད་ཆོགས།

རང་རེའི་ཀྱང་གོ་ནི་འཇམ་སྤང་གི་ཀྱལ་ཁབ་ཆོག་པོ་མང་
པོ་འི་ནང་ནས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན། དེའི་ཁོངས་གཏོགས་ཀྱི་
ས་ཁྱོན་དང་ཡིན་པའི་སྤང་གི་ས་ཁྱོན་སྤེལ་པོ་དང་ཏ་ལས་མཉམ་
འདེལ་བུའི་ས་ཁྱོན་ཆེ་བའི་ཤོག་ན་ས་ཁྱོང་གཤིན་པོ་མང་པོ་ཡོད་
པ་དེ་ནམས་རང་རེའི་སྤྱོད་ཆོགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་ཡིན། རང་
རེའི་ཀྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆའི་འབྲེད་གཞུང་ཀྱན་ཏུ་རི་ཆེ་རྒྱང་
ལག་པའི་ཅ་བཞིན་འབྲེལ་ནས་ཡོད་པའི་སྤང་ན་ནགས་ཆོལ་སྤྱག་
པོ་དང་། ས་འོག་ཏུ་གཏོར་ཁ་ཡང་ཏ་ཅང་མང་། རྒྱ་བོ་
དང་། མཚོ་ཁྲུ་ཆེ་རྒྱང་མང་པོ་འི་ཁ་ན་གྲུ་གན་གཏོང་བ་དང་།

ཞིང་ཁར་རྒྱ་རྒྱུ་པ་སྒྲིག་སྒྲིག་པ་ཞི་ཆེ། མཚོ་མཐོང་རིང་ལ་
 བྱ་ཁ་མང་གསེས། རང་རེ་དང་མཚོ་ཕྱིར་གནས་པའི་མི་རིགས་
 རྣམས་འགྲིམ་འགྲུལ་གིན་དུ་བདེ། སྤར་སྤར་མོ་ནས་བཟུང་རང་
 རེའི་ཀྱང་རྩ་མི་རིགས་ཀྱི་མིས་པོ་རྣམས་ས་ཁྱོན་ཆེན་པོ་དེ་ཤོག་དུ་
 ངལ་ཚོལ་བྱེད་པ། སྤྱོད་གནས། མི་རྒྱུད་སྤེལ་ས་བྱས།

དང་སང་ཀྱང་གོ་རི་རྒྱལ་མཚམས་ཀྱི་ཤར་བྱང་དང་རྒྱབ་...
 བྱང་། རྒྱབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆ་གཅིག་ནི་སྤྱུ་ལའི་ཨེ་ཁྱུ་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མནའ་འབྲེལ་དང་མཚམས་འབྲེལ།
 བྱང་ཕྱོགས་སྤང་གོལ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་ཐུག
 རྒྱབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆ་དང་ལྷོ་རྒྱབ་གཉིས་ནི། ཨེ་ཁྱུ་ཅན་དང་།
 ཉིན་དུ། འབྲུག་ལྷུ་ལ། འབྲས་ལྗོངས་བཅས་ཀྱི་ས་དང་
 འབྲེལ། ལྷོ་ཕྱོགས་འབར་མན་དང་ལའི་ནམ་གཉིས་ལ་ཐུག
 ཤར་ཕྱོགས་ཁོ་རེ་ཤར་དང་མཚམས་འབྲེལ་བར་མ་ཟད། རི་
 བོན་དང་ཕྱིརི་མི་ལོན་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ལ་འང་ཐུག་ཏེ། རྒྱལ་
 མཚམས་ཀྱི་ས་རྒྱ་འབྲེལ་རྒྱུ་ཀྱང་གོ་རི་མི་དམངས་གསར་བརྗེར་
 རྒྱལ་ཁབ་ཕྱིརི་པན་ཁོ་དང་དཀར་ངལ་གཉིས་ཀ་འཛོམས་པའི་ཆ་

ནས་བཤད་ན། སྤྱུ་ལེན་དང་ས་མཚམས་འབྲེལ་གྱིན་ཡིན་ཅིང་
 སྤྱིང་དང་། ཨ་མ་རི་ཀའི་སྤྱིང་གཉིས་ཀྱི་བཅན་ཀླུ་རིང་ལུགས་
 པའི་ཀླུ་ཁབ་གཙུག་པོ་རྣམས་དང་ཐག་རིང་། རང་ཀླུ་དང་
 ཉི་པའི་ཀླུ་ཁབ་མང་བར་མི་མེད་སྤྱིལ་ལྷུ་དང་མི་མེད་སྤྱིལ་...
 ལྷུ་བྱེད་ཅས་ཀྱི་ཀླུ་ཁབ་རེད། དཀར་ངལ་གྱི་ཕྱོགས་ནས་
 བཤད་ན། རི་ཕིན་བཅན་ཀླུ་རིང་ལུགས་པ་ཀྱང་གོ་དང་ས་
 ཐག་ཉི་ཀྱིན་ཁེ་འདོད་ཀྱིས་ཀྱང་གོ་རི་མི་རིགས་ཁག་ལ་གསོན་.....
 ཐབས་མེད་པའི་གནོད་པ་དང་། ཀྱང་གོ་རི་མི་དམངས་ཀྱི་གསར་
 བརྒྱུན་སྤྱོད་ཆ་རྒྱན་པར་བཤད་།

དང་སང་རང་རེའི་ཀྱང་གོར་མི་གངས་དྲུང་ཕུར་བཞི་དང་
 བྱ་བ་ལྡེ་ཡོད་གཤིས། འཛམ་སྤྱིང་ཡོངས་ཀྱི་མི་གངས་ཀྱི་བཞི་
 ཆ་གཅིག་ཅས་ཏུ་ལས་ཡོད། མི་གངས་དྲུང་ཕུར་བཞི་དང་བྱ་བ་
 ལཱི་ནང་དུ་བཅུ་ཆ་དག་ལྷག་ཅས་ཀྱང་རིགས་དང་། གཞན་ཡང་
 མོག་པོ། རྟོས་རྟོས། བོད། ལྷ་ལུར། མཐུ། ཡ།
 རྒྱ་རང་། གྲུང་ཅ། ཁྱོད་ཀན་བཅས་ཀྱི་མི་རིགས་གངས་ཅུང་
 ཁྱིན་བརྒྱུན་པུ་ཐག་འགར་ཞིག་ཡོད། དེ་དག་གི་རིག་གཞུང་

གོང་འཕེལ་གྱི་གནས་ཚུལ་སོ་སོར་མི་འདྲ་ཡང་། ཡུན་རིང་
 བོད་ལོ་རྒྱུས་ཁྱད་ཅན་རེ་ཚང་མར་ཡོད། གྲང་གོ་ནི་མི་རིགས་
 མང་པོ་མཉམ་བསྐྱེད་གྱིས་བཅུགས་པའི་མི་གངས་ཤིན་ཏུ་མང་བའི་
 རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་ཡིན།

གྲང་རྩ་མི་རིགས་འཕེལ་རྒྱས་བྱ་ཚུལ་(འདི་གའི་བཤད་པ་
 གཙོ་བོ་རྩ་རིགས་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་ཚུལ་ཡིན)འཛམ་གླིང་གི་མི་
 རིགས་གཞན་དག་མང་པོ་དང་འདྲ་བར་ལོ་ཁྱིམ་གྱི་ཕྱག་རྒྱ་ལྟར་
 གྲལ་རིམ་མེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་བསྐྱེད་པ་ལ་ཕྱོག་གི་འཆོ་བ་ཚུང་།
 དེ་རྗེས་བསྐྱེད་པ་ལ་ཕྱོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིམ་གྱིས་ཉམས་ཁྱེན་སྤྱི་
 ཚོགས་ཀྱི་འཆོ་བ་གྲལ་རིམ་གྱི་འཆོ་བར་དེ་ནས་འགྱུར། དེ་
 རྗེས་བྱན་གཡོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་། བཀས་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་
 གྱི་སྤྱི་ཚོགས་སྤྱི་འཆགས་ནས་དེ་བར་ལོ་ཡུན་རྫོང་ཕྱག་བཞུ་ཅམ་
 སོང་། གྲང་རྩ་མི་རིགས་ཀྱི་ཤེས་རིག་རིམ་དར་ལོ་རྒྱུས་ཕྱོག་
 ན་དར་ཞིང་རྒྱས་པའི་ནང་ནས་གྲགས་ཅན་ཞིང་ལས་དང་ལག་
 བཟོ། བསམ་སློ་སློན་མཐོང་བ། ཚན་རིག་པ། གསར་
 རྒྱན་པ། ཆབ་སྲིད་པ། དམག་ལས་པ། ཡིག་རིག་པ།

རིག་ཅུལ་པ་སོགས་ཆེན་པོ་དུ་མ་དང་། རིག་གཞུང་གི་བརྟན་
 བཅོས་གངས་ལས་འདས་པ་བཅས་ཡིད། ཤིན་དུ་སྤྲ་བའི་གོང་
 ན་སྤྲ་ལའང་མ་དར་གོང་དུ་ཀྱང་གོ་ནས་ཕྱོགས་ལྟ་འཁོར་ལོ་འི་...
 རིག་པ་རྩེད་ནས་བཅོས་པ་དང་། (མཆན་ ༡) ལོ་ཆིག་རྩྱུང་བརྒྱད་
 བརྒྱའི་ཐོན་ན་ཤོག་བུའི་བཅོ་ཐབས་གསར་དུ་ཤེས། (མཆན་ ༢) ལོ་
 ཆིག་རྩྱུང་སྤུམ་བརྒྱའི་ཐོན་ན་ཤིང་དཔར་བཀོས་ཏེ་དཔར་འདེབས་
 ཐབས་དར་བར་མ་ཟད། (མཆན་ ༣) ད་དུང་ལོ་བརྒྱད་བརྒྱའི་ཐོན་ན་
 ཡིག་འབྲུ་འཆོགས་དཔར་གྱི་ཐབས་དར་བ། (མཆན་ ༤) མེ་ཆས་ཀྱི་
 རྩྱུང་ཐབས་ཀྱང་ཡིུ་རོབ་སྤྱིང་པ་ལས་ཀྱང་གོ་འི་ས་ཆར་དར་བ་...
 ཟ། (མཆན་ ༥) དེར་བརྟན་ཀྱང་གོ་ནི་འཛམ་སྤྱིང་ན་རིག་གཞུང་
 ཆེས་དར་སྤྲ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གི་གཅིག་ཡིན། ཀྱང་གོར་ལོ་
 རོ་རྩྱུང་ཐུག་བཞི་ཅུ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཐོག་དུ་བཀོད་པ་ནས་ས་...
 ལས་གསལ།

ཀྱང་སྤྱ་མི་རིགས་འཛམ་སྤྱིང་ཐོག་ན་དུར་བཅོན་དགའ་...
 ཐུབ་ཀྱི་མིང་ཡོད་པར་མ་ཟད། རང་དབང་ལ་ཡང་ཤིན་དུ་
 དགའ་བ་ཡིན་གཤིས། གསར་བཞེད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་ཕན་དུ་རེ་

ཉན་རྒྱ་ཆགས་སྤྱ་གཞག་པའི་མི་རིགས་གིག་ཡིན། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་
 ལོ་རྒྱུས་ལ་དབར་བཞག་ན། གྲང་གོ་འི་མི་དམངས་བཅོན་དབང་
 རྒྱ་ནག་གིས་དབང་བསྐྱར་བ་ལ་སྐར་ནས་བཅོད་སྐྱ་མི་བྱལ་བ་
 ཇིས་ཅན་ཡིན་སྟབས། ་ཁོ་ཚོས་གསར་བཞེད་འཕུལ་ཚད་ཉན་ཏུ་
 བྱས་པའི་ངང་ནས་དབང་སྐྱར་མཁན་ནམས་མགོ་མཇུག་བསྐྱོག་པ་
 དང་ལགས་བཅོས་བྱས་ཟིན། རྒྱ་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལ་གཞི་
 ཞིག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཏུ་སོ་ནམ་པས་ས་བདག་དང་། མི་དག་
 ངན་པའི་རྒྱ་ནག་གིས་དབང་འོག་ཏུ་བཅུག་པར་ངོ་ཚྏ་ཆེ་ཆུང་
 ཐོངས་མ་བརྒྱུ་མང་པོ་བྱས། རྒྱལ་དབས་མང་པོ་རིམ་བརྒྱད་
 བཞེས་སྐབས་གྲང་ཆང་མ་སོ་ནམ་པའི་གྱེན་ལངས་བྱས་འབྲས་་་་
 གྱིས་སྟོབས་ཤུགས་ལས་རྒྱལ་ཁ་ལོན། གྲང་རྒྱ་མི་རིགས་ནང་
 གི་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཆང་མས་བྱི་ནས་ཡོང་བའི་མི་
 རིགས་ཀྱི་གཉེན་གཤིས་ལ་ངོ་ཚྏ་བྱས་ནས་གཉེན་གཤིས་དེ་དག་
 ཇིས་པར་ཏུ་བསལ་བ་རེད། ་ཁོ་ཚོ་འདྲ་མཉམ་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་
 ཐུད་པར་དགར་ལ་ཕན་ཚུན་གཉེན་གཤིས་ཐུད་པ་ལ་ནས་ཡོང་མི་
 དགར། གྲང་རྒྱ་མི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལོ་རྒྱུས་ལ་གཞི་བཞུགས་པའི་ནང་

ཏུ་མི་རིགས་ཀྱི་དཔལ་པོ་དང་གསར་བརྗེའི་མགོ་འཛིན་རྒྱུ་ཏུ་
 མང་པོ་ཕྱོད་ཚུང་བ་ཡིན་སྟབས། གྲང་རྩ་མི་རིགས་འོད་དཔལ་
 ལྷན་པའི་གསར་བརྗེའི་རྒྱུད་འཛིན་རྒྱུ་ཆགས་སུ་བཞག་པ་དང་།
 ལོ་རྒྱུས་འཛིན་པའི་མི་རིགས་དེས་མཛངས་ཅན་ཞིག་ངེས་པར་
 ཡིན།

གླེ་ཆེན་གཉིས་པ། སྤར་བས་ཀྱི་བཀའ་

བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྤྱི་ཚོགས།

གྲང་གོ་ནི་ངོ་མཚར་ཆེ་བའི་མི་རིགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ། ས་
 རྒྱ་ཆེ་ལ་མི་གྲངས་མང་བ། ལོ་རྒྱུས་རིང་ལ་གསར་བརྗེ་དང་
 དེས་མཛངས་ཀྱི་རྒྱུད་འཛིན་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་ཡིན་ཅུང་།
 གྲང་གོ་བྱན་གཞིག་གི་ལམ་ལུགས་ནས་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་
 གྱི་ལམ་ལུགས་སུ་སྤྱོད་ནས་བཟུང་དེའི་དཔལ་འབྱོར་དང་།
 ཆབ་སྲིད། རིག་གཞུང་བཅས་ཡུན་རིང་པོའི་བར་ཏུ་མགྲོགས་
 ཟུར་མི་དར་བའི་འདས་ཆེབ་ཏུ་ཚུད་ནས་བསྐྱེད་ཡོད། བཀའ་
 བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ལམ་ལུགས་དེ་ཀླུ་དང་ཆེན་གཉིས་ཀྱི་རྒྱལ་

རབས་ནས་ཁོ་སྤྱོད་ལྷན་སྐྱེས་ཅན་གནས་པ་རེད།

ཀྱང་གོ་འཁུགས་བཞེད་ཀྱང་འཛིན་དུས་རབས་ཀྱི་དཔལ་
འབྱོར་ལས་ལྷན་དང་། ཆབ་སྲིད་ལས་ལྷན་གཙོ་བོ་

ཁྱད་ཆོས་ནས་བཙུགས་པ་གཤམ་གསལ།

དང་པོ། རང་ཁ་རང་གསོ་འི་རང་གྲུབ་དཔལ་འབྱོར་
གཙོ་བོ་བྱེད་པའི་གོ་གནས་ཡིན། སོ་ནམ་པས་རང་མཁོ་འི་

ཞིང་ཇས་ཐོན་པར་ས་ཟད། ད་དུང་སོ་སོ་འི་དགོས་མཁོ་ལག་
བཟོ་འི་ཐོན་ཇས་ཀྱང་མང་པོ་ཐོན། ས་བདག་དང་མི་དག་

གིས་སོ་ནམ་པར་བཟུ་གཞིག་གིས་ས་བོགས་སྤངས་ཏེ་གཙོ་བོ་སོ་
སོར་སྤྱོད་པ་ལས་ནམ་ཡང་ཆོང་མི་ཐུག དེའི་དུས་སྤྱོད་ཆོང་ལས་

དར་ཡོད་ཀྱང་དཔལ་འབྱོར་རིམ་པོ་འི་ནང་དུ་སྤྱོད་སྤྱུགས་ཆེ་་་་
ཤོས་ས་ཡིན།

གཉིས་པ། བཀས་བཞེད་ཀྱང་འཛིན་གྱི་དབང་བསྐྱར་གྲལ་
རིམ་གྱི་ས་བདག་དང་། མི་དག་གོང་མ་བཅས་ཡིན། ཁོ་ཆོར་
ས་ཞིང་ཆེས་མང་བ་ཡོད་ལ་སོ་ནམ་པར་ས་ཞིང་ཉུང་དུ་ཅན་མས་
ཅ་བ་ནས་མེད། སོ་ནམ་པས་རང་གི་ཡོ་ཤུད་སྤྱོད་དེ་ས་བདག་

དང་། མི་དྲག གོང་མ་བཅས་ཀྱི་ས་ཁྲིང་ཚེས་ནས་རང་གི་
 ཐོན་ཐུང་གི་བཅུ་ཆ་བཞི་ནས་ལ། དྲག བདུན་ནས་བརྒྱད་ཡན་
 ཚོད་ས་བདག་དང་། མི་དྲག་གོང་མ་བཅས་ལ་ལྷུལ། སློ་ནས་
 བ་འདི་རིགས་དོན་ལ་བྲན་གཏོག་ཞིང་བ་བ་དང་བྱུང་བར་མེད།

གསུམ་པ། ས་བདག་དང་། མི་དྲག གོང་མ་བཅས་
 ཀྱིས་སློ་ནས་པའི་ས་བོགས་བཤུ་གཞོག་ལ་བརྟེན་པར་ས་བྱང་། ས་
 བདག་གྲལ་རིས་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནས་ཁྱུ་ཚྭ་གས་ཀྱིས་སློ་ནས་པར་ལོ་
 ཁལ་དངུལ་འབུལ་དུ་བཅུག་པ་དང་། སློ་ནས་པར་སྤྱོད་འལ་
 ཚུལ་གཏོག་དུ་བཀོལ་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དཔོན་རིགས་གསོས་ཀྱང་།
 གཙོ་པོ་སློ་ནས་པར་གཉེར་གཞོན་བྱེད་པའི་དམག་དབྱང་མང་པོ་
 གསོས།

བཞི་པ། བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་བཤུ་གཞོག་བྱེད་
 པའི་ལས་ལྷགས་ལ་སྤྱང་སྤྱོད་བྱེད་པའི་དབང་ཆའི་ལས་སྤངས་དེ་
 རི་ས་བདག་གྲལ་རིས་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་རྒྱལ་ཁབ་རེད།
 རྒྱལ་རབས་ཆེན་ཡན་ཚོད་ཀྱི་དུས་ཚོད་ལ་རྒྱལ་ཕྱན་སློ་སློས་དབང་
 འཛིན་པའི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་རེད་ཟེར་ན།

ཆེན་རབས་ཀྱི་གོང་མ་དང་པོས་ཀྱང་གོ་ཀྱལ་ཁབ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱས
 རིས་སྤྱད་དབང་གཅིག་འཛིན་རིང་ལུགས་དང་། ཀྱང་དབྱང་ལ་
 དབང་ཆ་བསྐྱས་པའི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་ཀྱལ་ཁབ་གསར་ཏུ་
 བཅུགས་པ་རེད་ཟེར་ཆོག ཏུས་མཉམ་ཏུ་གནས་ཚུལ་ངེས་ཅན་
 ལ་ད་དྲུང་སོ་སོས་དབང་འཛིན་པའི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱི་
 ཚུལ་ལུགས་ཀྱང་ཡོད། བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་ཀྱལ་ཁབ་ཀྱི་
 ཉང་ཏུ་གོང་མའི་དབང་ཆ་མགོ་ལ་ཆད་མེད་པ་ཡོད་སྟབས། ས་
 ཆ་སོ་སོར་དཔོན་པོ་བཅུགས་ནས་དཔག་དང་། ཁྱིམ་ས། ཁྲལ།
 འབྲུ་བཅས་ལ་དོ་དམ་བྱས་པར་མ་ཟད། ས་བདག་དང་མི་
 དྲག་ནམས་ལ་བརྟེན་ནས་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་དབང་སྐྱུར་བ་
 ཤིལ་པོ་འི་གཞི་ཅ་བྱས།

ཀྱང་གོ་འི་ཀྱལ་རབས་སོ་སོའི་སོ་ནམ་པ་ནམས་བཀའ་ས་
 བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱིས་དཔལ་འབྱོར་བཤུ་གཞོག་དང་། བཀའ་
 བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱིས་ཆབ་སྤྱད་གཉའ་གནོན་འདི་ལྟ་བུའི་འོག་
 ཏུ་བྱན་གཡོག་དང་འདྲ་བའི་འཆོ་བ་དབུལ་པོ་སྤྱང་བ། སོ་ནམ་
 པ་ནམས་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་ལས་ལུགས་ཀྱིས་བཅིངས་པའི་

རོག་ཏུ་རང་གི་ལུས་ལ་རང་དབང་མེད། ས་བདག་ནས་གང་མོས་
 ཀྱིས་སྟོན་པ་བརྟུང་བ་དང་། ཚོག་ངན་བརྗོད་པ། གསོད་
 པ་སྟོགས་ཀྱི་དབང་ཆ་ཡོད་ཀྱང་སྟོན་པར་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དབང་
 ཆ་གཏན་ནས་མེད། ས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་འདི་ལྟ་བུའི་བཟུ་
 གཞིག་དང་གཉེན་གཞི་བསམ་བརྗོད་ལས་འདས་པ་བརྟུང་བས་
 སྟོན་པ་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་དབྱལ་ཞིང་ཕྱིར་ལུས་རྒྱུ་ཀྱང་གོ་མི་སྤྱི་
 ཚོགས་ལོ་སྤྱང་ཐུག་འགའ་ཞིག་ཏུ་དཔལ་འབྱོར་དང་། སྤྱི་
 ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ་གོང་འཕེལ་མི་ཐུབ་པའི་རྩ་བའི་རྒྱ་མཚན་དེ་
 རེད།

བཀས་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ནང་ཏུ་འགལ་བའི་
 གཙོ་བོ་ནི་སྟོན་པ་གྲལ་རིམ་དང་ས་བདག་གྲལ་རིམ་གཉིས་ཀྱི་
 འགལ་བ་རེད།

སྤྱི་ཚོགས་འདི་འདྲ་བའི་ནང་ཏུ་སྟོན་པ་དང་ལག་བརྟེ་
 པ་གཅིག་ཏུ་རྒྱ་ཁོར་དང་རིག་གཞུང་གསར་དར་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་
 གྲལ་རིམ་ཡིན།

ས་བདག་གྲལ་རིམ་པས་སྟོན་པར་བསམ་བརྗོད་ལས་